



Hopes and Fears 2021

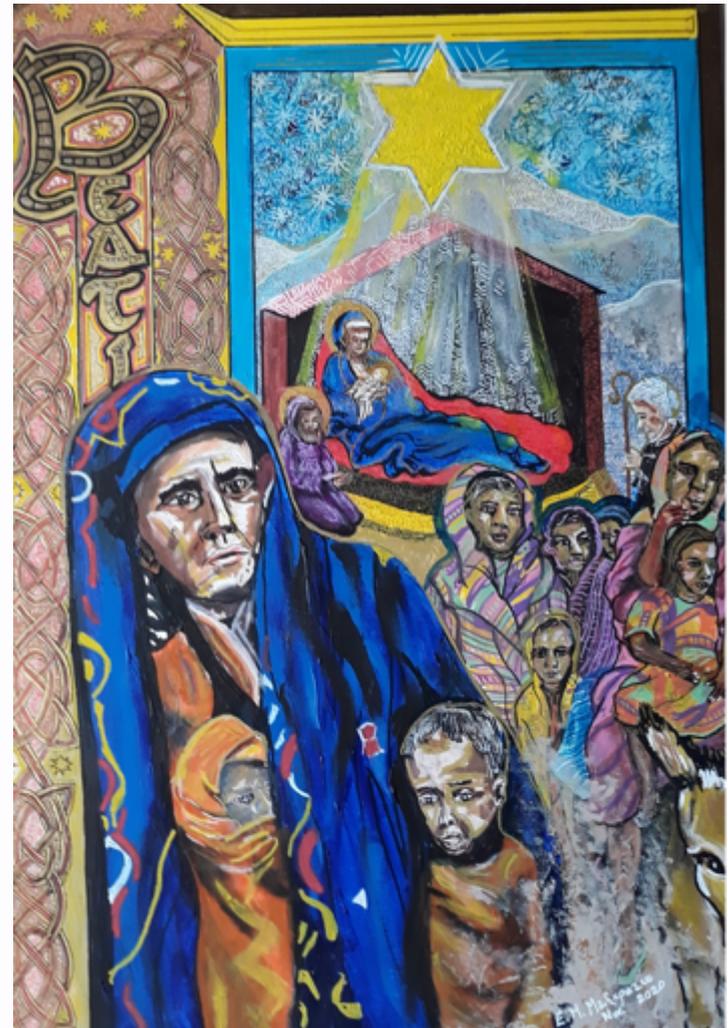
Dignity through the Arts

Hopes and Fears 2021

It was New Year, and a young man from Ghana sent me the following message:

MAY ALL YOUR DREAMS TURN TO REALITY AND YOUR EFFORTS TO GREAT ACHIEVEMENTS. HAPPY NEW YEAR.

As we had recently “celebrated” a (Red Zone) Christmas, a line from “O Little Town of Bethlehem” hopped into my mind – “The hopes and fears of all the years are met in thee tonight.”



Hopes and Fears 2021! That's how this current DttA project started. 2020 was a year of hopes and fears all around the world as the pandemic raged, people demonstrated, political confusion seemed to be everywhere; yet the planetary environment was able to regain a small amount of lost ground as travel was markedly decreased.

Here, in Florence, we have been in the to- and fro- ing lethargy or limbo of lockdown for over a year, while in Northern Italy the pandemic "kicked off" even sooner. Most of Italy was Red Zone from Christmas Eve until after Epiphany. While Lent was mainly "Orange", we were back to "Red Zone again from Easter onwards.

I am reminded of the words of T.S.Eliot in "Burnt Norton"
(the first of the "Four Quartets")

Time past and time future

Allow but little consciousness,

To be conscious is not to be in time

But only in time can the moment in the rose garden,

The moment in the arbour where the rain beat,

The moment in the draughty church at smokefall

Be remembered; involved with past and future.

Only through time time is conquered.

Has the pandemic enabled us to conquer time by making us more alive to nature? Or are we more like Janus, betwixt and between the hope-revived that is nostalgia and the hope-unknown that is "the new normal". Has humanity learnt anything, or will we merely regress to our old ways where, in G.M-Hopkins' words:

"All is seared with trade; bleared and smeared with toil
and wears man's smudge and shares man's smell:

Each home, let alone each community and nation has its own Hopes and Fears at this time. Some are well ahead in the vaccination race, while others lag far behind, In this booklet we hear of various things great or small: the pandemic's effect on individuals; the fears for some of the world's trouble spots; environmental issues and the care of others. May we turn from the selfish pre-pandemic creatures we were into humane people

who love their planet and actively care about global society. May these dreams turn to reality and our efforts into great achievements!

Speranze e timori 2021

Era Capodanno , e un giovane uomo del Ghana mi aveva inviato il seguente messaggio:

POSSANO TUTTI I TUOI SOGNI DIVENTARE REALTA' E I TUOI SFORZI TRASFORMARSI IN GRANDI CONQUISTE. FELICE ANNO NUOVO.

Dal momento che avevamo appena "celebrato" Natale (in Zona Rossa),mi balenò nella mente un verso di "O piccola città di Betlemme" – " Le speranze e i timori di tutti gli anni si incontrano in te questa notte"

Speranze e timori 2021! Così è iniziato il progetto DttA attualmente in corso. Il 2020 è stato un anno di speranze e timori in tutto il mondo con l'imperversare della pandemia, le persone manifestavano, la confusione politica sembrava regnare ovunque; eppure l'ecosistema planetario è stato in grado di recuperare un po' del terreno perduto grazie alla significativa diminuzione dei viaggi.

Qui, a Firenze, siamo rimasti in un continuo andare e venire dal letargo o limbo del lockdown per più di un anno, mentre nel Nord Italia la pandemia era cominciata ancora prima. La maggior parte del territorio italiano è rimasta in zona rossa dalla vigilia di Natale fino a dopo l'Epifania. Mentre la Quaresima è trascorsa prevalentemente in "arancione", siamo tornati di nuovo in "Zona Rossa" a partire da Pasqua.



Mi tornano in mente le parole di T. S. Eliot in “Burnt Norton” (Il primo dei “Quattro quartetti”)

Tempo passato e tempo futuro
permettono soltanto poca coscienza.
Essere cosciente non è essere nel tempo
ma soltanto nel tempo il momento nel roseto,
il momento sotto il pergolato dove batte la pioggia,
il momento nella chiesa piena di correnti e fumi,
si possono ricordare; uniti al passato e al futuro.
Soltanto col tempo il tempo è conquistato.

È possibile che la pandemia ci abbia reso capaci di conquistare il tempo rendendoci più attenti alla natura? O forse siamo più simili a Giano, indecisi fra la speranza risvegliata che è nostalgia e la speranza sconosciuta che è “la nuova normalità”. È possibile che l’umanità abbia imparato qualcosa, o dovremo semplicemente tornare alle nostre abitudini passate una volta che, con le parole di G.M-Hopkins’:

“Tutto è disseccato dal commercio; oscurato e imbrattato dalla fatica e porta macchie di uomo e puzza di uomo:

Ogni casa, senza contare ogni comunità e nazione, ha le sue speranze e i suoi timori in questo periodo. Alcuni sono molto avanti nella corsa alle vaccinazioni, mentre altri restano decisamente indietro. In questo libriccino veniamo a sapere molte cose, grandi e piccole: gli effetti della pandemia sugli individui; le preoccupazioni per alcuni dei focolai di crisi presenti nel mondo; questioni ambientali e di cura degli altri. Che sia possibile per noi allontanarsi da quelle creature egoiste pre-pandemiche che eravamo, per trasformarci in persone che amano il loro pianeta e si prendono cura attivamente della società globale. Che questi sogni possano diventare realtà e che i nostri sforzi si trasformino in grandi conquiste!

Swimming against a Flood of Fears



In sad times we sometimes look back to happier memories. At other times we remember past sadnesses – and the way in which we have coped and survived, even though marked by their sadness and fear. Kitty Doyle is now “on another shore”. But this is her verbatim record, given to me in 1999.

The Flood of Florence 1966 Kitty Doyle

“I first thought there was a pipe broken somewhere. Suddenly everybody talked to everyone on the street. People rushed into buildings. Some people, living on the ground floors, couldn’t get out to safety; their doors were swollen.

Vehicles with Bunsen burners were opening up iron bars on the street windows in order to enable those inside to come out to safety. Rats were coming from cellars to safety. The following day the whole city was worse than any imaginable back yard. Objects that had been on display in shops the previous day were being shovelled away together with the mud.

The jewellery in the shops on Ponte Vecchio was also swilled out into the mud. The shops on the bridge were gutted. Branches of trees were held back in the shop windows by the iron window-gratings. Boy Scouts and Girl Guides were assigned to saving what jewellery they could find on the bridge in the mud.

“Following all this, Florence was at least six weeks without electricity and gas. Shopkeepers began to shovel out on the streets piles of mud and what had become ‘rubbish’ – objects that had been on display under a spotlight the day before the Flood, had suddenly become rubbish.

For many weeks buses would come with food to those who lived in the districts that had suffered the Flood – all given freely. Vehicles would also come to distribute water. Those strong enough to carry weights would carry those buckets of water. Stronger people generously helped those who were unable to carry weights.

After dark, people who either had to or wanted to go out would carry a lighted candle with them. The whole city was in pitch darkness. The shops became black, bare holes as you passed them at night-time. The water sank between the slabs of stone in the paths and roads, pushing up the stones. The streets were no longer safe. One began to see people limping or with one arm in a sling. One became so accustomed to these circumstances, that it became hard to realize that so near to us there were places that had not experienced a flood; people who lived on as we used to live.

However, in due course, we, too, began to improve and once again returned to normal conditions. Vehicles of all descriptions came from everywhere to help us.

“The books in the libraries were soaked in mud. Their pages were stuck together. Competent people came from all over the world to save whatever possible. The Certosa monastery (at Galuzzo) became a centre for the restoration of these books. It is now a most prestigious, renowned establishment for the restoration of books, since people from all parts of the world brought their talents and techniques here”



A volte, in tempi tristi, ci rivolgiamo al passato in cerca di memorie più felici. Altre volte ci ricordiamo le tristezze passate – e il modo in cui le abbiamo affrontate e siamo sopravvissuti, anche se quelle tristezze e quelle paure ci hanno segnati. Adesso Kitty Doyle è “su un'altra spiaggia”. Ma questo è il suo resoconto integrale, che mi è stato consegnato nel 1999.

L'ALLUVIONE DI FIRENZE 1966 Kitty Doyle

“All'inizio pensai che ci doveva essere un tubo rotto da qualche parte. Improvvisamente tutti parlavano con tutti per la strada. La gente si precipitava dentro gli edifici. Alcuni, che vivevano al piano terra, non riuscivano a venirne fuori per mettersi in salvo; le loro porte si erano gonfiate.

Veicoli con bruciatori Bunsen stavano aprendo le sbarre di ferro delle finestre sulla strada per dar modo di uscire a coloro che erano rimasti intrappolati all'interno. I topi sbucavano dalle cantine per mettersi in salvo. Il giorno successivo l'intera città era in uno stato disastroso, peggio di un qualsiasi cortile dismesso. Oggetti che fino al giorno prima facevano bella mostra di sé nei negozi venivano spalati via insieme al fango.

Anche i gioielli dei negozi di Ponte Vecchio erano sparsi nel fango. I negozi sul ponte erano sventrati. Rami di alberi erano trattenuti nelle vetrine dalle grate di ferro esterne. I ragazzi e le ragazze scout avevano il compito di mettere in salvo tutti i gioielli che riuscivano a trovare nel fango che copriva il ponte.

“A causa di tutto ciò, Firenze rimase almeno sei settimane senza elettricità e gas. I proprietari dei negozi cominciarono a gettare nelle strade, usando le pale, mucchi di fango e di tutto ciò che ormai era diventato “spazzatura”, oggetti che il giorno prima dell'alluvione si trovavano in bella mostra sotto qualche riflettore, si erano improvvisamente trasformati in immondizia.

Per parecchie settimane continuarono ad arrivare automezzi che portavano cibo nelle zone colpite dall'alluvione - tutto offerto gratuitamente. Altri veicoli distribuivano acqua. Le persone abbastanza forti da portare pesi si occupavano di trasportare i secchi d'acqua. Gli individui più forti aiutavano generosamente coloro che non erano in grado di portare pesi.

Di notte, chiunque voleva o doveva uscire portava con sé una candela accesa. L'intera città era nella più totale oscurità. I negozi diventavano dei buchi vuoti e neri, quando ci passavi accanto di notte.

Nei vicoli e nelle strade l'acqua penetrava tra le lastre di pietra, sollevandole in alto. Le vie non erano più sicure. Si cominciavano a vedere persone zoppicanti o con un braccio fasciato. Ci eravamo talmente abituati a questa situazione che era diventato difficile ricordare che c'erano posti molto vicini a noi, risparmiati dall'alluvione e dove le persone continuavano a vivere come anche noi prima eravamo soliti fare

In ogni caso, a tempo debito, anche per noi la situazione migliorò e ritornò di nuovo alla normalità. Automezzi di ogni genere arrivavano da ogni parte per aiutarci. “I libri nelle biblioteche erano intrisi di fango. Le loro pagine incollate l'una all'altra. Arrivarono specialisti da tutto il mondo per salvare il salvabile. Il monastero della Certosa (al Galluzzo) diventò il centro di restauro per questi libri. Adesso è un'istituzione famosa, tra le più prestigiose per il restauro di opere librarie, dal momento che è stato il punto di incontro dei talenti e delle tecniche portate qui da persone provenienti da ogni parte del mondo”





This experience puts everything else in perspective, Subsequently, you definitely see everything else through a very different lens. Nothing is ever the same afterwards.

Having lived in Dunblane and worked in the Cathedral there (as organ scholar) for several years, I knew, or knew of, approximately half the bereaved families. Almost every day I relive the sound of the gunshot – 105 of them – which I heard on my way to the Cathedral that fateful Wednesday morning.

The horrific memory of the massacre affected me really badly – especially 13-15 years afterwards-

Two mental breakdowns later – in 1996, and a severe recurrence in 2009 – I am still carrying on, anyway. It certainly leaves you with a scarred memory and with vivid images and flashbacks, which are never the same each time.

One simply develops a way of coping with them. This has been aided by intensive therapy sessions at various times over the last 25 years.

Simon Brett

25 years after the Dunblane Massacre

This will give you an idea of what I, and all those others in Dunblane have had to relive on an almost daily basis for the last 25 years.

The massacre coincided with the last semester of my initial undergraduate degree at Stirling University, a few miles away from Dunblane. (After the tragedy, I needed special arrangements to finish my course.) Straight afterwards, I also suffered the loss of a few family members.

25 anni dopo il massacro di Dunblane

Questo può darvi un'idea di quello che io, e tutti gli altri a Dunblane, siamo stati costretti a rivivere praticamente ogni giorno durante gli ultimi 25 anni.

Il massacro ha coinciso con l'ultimo semestre della mia laurea di primo livello all'università di Stirling, a poche miglia da Dunblane. (Dopo la tragedia, ho avuto bisogno di disposizioni speciali per finire il mio corso). Successivamente, ho anche subito la perdita di alcuni familiari.

Avendo vissuto a Dunblane e lavorato nella Cattedrale (come organista) per diversi anni, io conoscevo, o sapevo chi fossero, circa la metà delle famiglie delle vittime. Praticamente ogni giorno io rivivo il rumore degli spari – 105 colpi – quelli che ho sentito mentre mi recavo alla Cattedrale quel fatidico mercoledì mattina.

I terribili ricordi del massacro hanno influito su di me in maniera molto negativa- soprattutto 13-15 anni più tardi.

Questa esperienza mette tutto il resto in prospettiva, di conseguenza è sicuro che vedi qualsiasi altra cosa attraverso lenti diverse. Niente è mai lo stesso dopo.

Più tardi due esaurimenti nervosi – nel 1996, e con una grave ricaduta nel 2009 –sto ancora andando avanti, comunque. Certamente ti resta dentro una memoria ferita e con immagini vivide e flashback, sempre diversi, ogni volta.

Semplicemente non resta che elaborare un modo di affrontarli. Cosa che è stata aiutata da sedute di terapia intensiva nel corso degli ultimi 25 anni

Job 19: 22-26

O that my words were written down!
O that they were inscribed in a book!
O that with an iron pen and with lead
they were engraved on a rock forever.
For I know that my Redeemer lives,
and that at the last he will stand upon the earth;
and after my skin has been thus destroyed,
then in my flesh I shall see God,

(NRSV Anglicized version)

Giobbe 19:23-26

«Oh, se le mie parole fossero scritte!

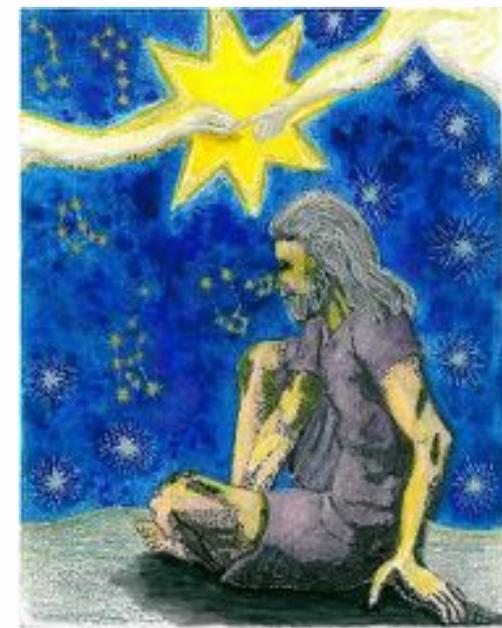
Se fossero impresse in un libro!

Se con lo scalpello di ferro e con il piombo
fossero incise nella roccia per sempre!

Ma io so che il mio Redentore vive
e che alla fine si alzerà sulla
polvere.

E quando, dopo la mia pelle, sarà
distrutto questo corpo,
senza la mia carne, vedrò Dio.

(Bibbia CEI)



Poem for 9th Station of the Cross Maria Makepeace



Then the devil took him to Jerusalem and placed him on the pinnacle of the Temple, saying to him, "If you are the Son of God throw yourself down from here, for it is written, "He will command his angels, concerning you, to protect you. (Luke 4:9-10)

[Il diavolo] Lo condusse a Gerusalemme, lo pose sul pinnacolo del tempio e gli disse: «Se tu sei Figlio di Dio, buttati giù; sta scritto infatti: Ai suoi angeli darà ordine per te, perché essi ti custodiscano (Luca 4: 9-10)

"If you threw yourself from the pinnacle of this Temple, the angels would save you. You'd soar to the heights and everyone would hail you, 'Son of God'."

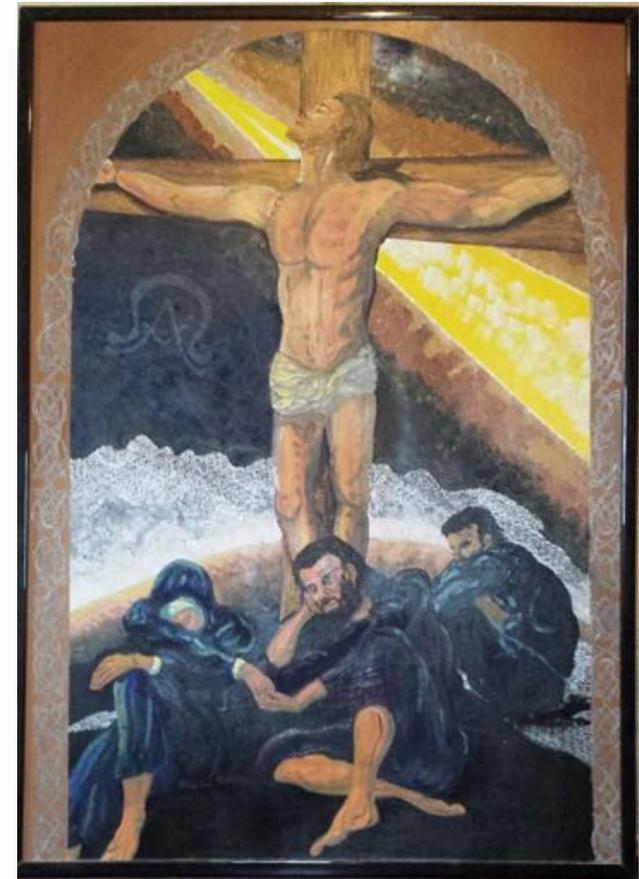
The earth tilts and spins, as he drops without volition to the earth. Near Calvary. A truce of angels, helpless, weeps, while Jesus struggles to his feet; to take his path; his choice; his cross. Our life.

"Se ti butti giù dal pinnacolo di questo Tempio, gli angeli ti salveranno.

Ti libererai verso il cielo e tutti ti acclameranno, "Figlio di Dio"

La terra si inclina e gira, mentre Lui cade senza volerlo sulla terra. Vicino al Calvario.

Una tregua di angeli, che piangono, impotenti, mentre Gesù a fatica si mette in piedi, per prendere la sua strada; la sua scelta; la sua croce; la nostra vita.





Hope in a Pandemic



Back in 2020, when the infection and death rates for Covid-19 in the UK were rising ever higher, Sunderland was badly hit. In Sunderland, at that time, Red House was the worst hit area. For the 2 years prior to my return to Italy, I was living in Red House. The view is of sunset from my bedroom window when I still lived there – but this painting was from 2020- thinking of them and the North East in general, in the time of Covid.

Nel 2020

In quei giorni di Covid, il rione di Sunderland più colpito di Covid-19 era Red House, la zona dove abitavo io prima di tornare in Italia. Questa vista centrale è di tramonto visto dalla finestra della mia camera, ma ho dipinto il quadro da sopra durante l'anno scorso, 2020. Era un pensiero per loro in Nord Est Inghilterra nel tempo brutto di Covid.



Background

Lesotho is a high altitude, land-locked kingdom, surrounded by the Republic of South Africa. It contains a network of rivers and mountain ranges. The kingdom was founded by King Moshoeshoe I in the 19th century. He united the remnants of different peoples who were fleeing from wars that destabilized southern Africa.

The country is 30,355 square kilometres or 11,720 square miles in area. It is the only independent country in the world that lies entirely above 1000 metres. It gained independence from the UK in 1966, and follows the Westminster parliamentary model, being headed by a ceremonial monarchy. The population is about 2,200,000. Lesotho is not, however, a country at peace with itself. Its economy has always struggled, resulting in economic migration to South Africa. Moreover, the poor health system leads to unnecessary deaths. Unfortunately, there has never been a greater problem than Covid 19.

The Economic Struggle

The economic situation is dire, with an unemployment rate of over 50 percent. Currently, many people have lost jobs, and those hoping for work in South Africa met with locked borders. Many people attempted to cross the borders through flooded rivers and were drowned. Some who lost work died of hunger when lockdowns were imposed. The government was bankrupt and unable to provide food for them.

Transport contractors were unable to work, leaving thousands of owners and drivers without financial means. The same situation faced street vendors, factory- and hospitality-workers.

Poor Health System

Lesotho's health system is a problem. Out of a population of 2,200,000, only around 60,970 have so far been tested. This is a drop in the ocean when 25 % of the population is HIV/Aids positive. With so many people's immunity compromised there is a brewing storm. Lack of testing endangers people's lives. Large numbers of Covid victims are buried daily, and there is a growing problem of orphans without any help.

There were already many orphans whose parents died of HIV/Aids, So the country's Ministry of Social Welfare is under tremendous pressure.

Schools have been closed for over two years. In 2019 they were closed by the teachers' strike and in 2020 by Covid 19 lockdowns. Even now, in 2021, they are still closed.

Because students were idle during school closures, this has led to a further problem, a large increase in the number of pregnancies, In Lesotho it is still difficult for girls to access birth control. There is still a lot of stigma about using contraceptives. Covid 19 has worsened these problems, making the situation unbearable.

In conclusion, Lesotho's extreme economic and healthcare problems have always been dire, but the arrival of Covid 19 has made the situation unsustainable. Things look bleak and pessimistic. Let's hope common sense prevails.



Il Lesotho

Il contesto

Il Lesotho è un regno ad alta quota, senza sbocchi sul mare, circondato dalla Repubblica del Sud Africa. Contiene una rete di fiumi e catene montuose. Il regno fu fondato da Re Moshoeshoe I nel XIX secolo. Fu lui a riunire ciò che restava di popoli diversi in fuga dalle guerre che destabilizzavano l'Africa del Sud.

Il Paese copre un'area di 30.355 chilometri quadrati o 11,720 miglia quadrate. È l'unica nazione indipendente nel mondo il cui intero territorio si estende al di sopra dei 1000 metri di altitudine. Ha ottenuto l'indipendenza dal Regno Unito nel 1966, e segue il modello del parlamento di Westminster, dal momento che è guidata da una monarchia cerimoniale. La popolazione conta circa 2,200,000 abitanti. Il Lesotho, però, non è un paese in pace con sé stesso. La sua economia è sempre stata in difficoltà, dando origine a flussi migratori verso il Sud Africa. Inoltre il sistema sanitario carente causa morti senza senso. Sfortunatamente non c'è mai stato un problema più grande del Covid-19.

Le difficoltà economiche

La situazione economica è terribile, con un tasso di disoccupazione che supera il 50 per cento. Attualmente, molte persone hanno perso il loro lavoro, e coloro che sperano di trovare un'occupazione in Sud Africa incontrano confini chiusi. Molti hanno provato ad attraversare i confini attraverso fiumi inondata e sono annegati. Altri che avevano perso il lavoro sono morti di fame quando è stato imposto il lockdown. Il governo era in bancarotta e del tutto incapace di procurarsi generi alimentari per loro.

Le imprese di trasporti non potevano lavorare, lasciando così migliaia di proprietari e autisti privi di qualsiasi mezzo di sostentamento. I venditori ambulanti, gli operai delle fabbriche e gli albergatori hanno vissuto la stessa situazione.

Un Sistema sanitaria carente

Il Sistema sanitario del Lesotho rappresenta un problema. Su una popolazione di 2,200.000 abitanti, fino ad ora, all'incirca sono solo 60,970 le persone sottoposte al test. Questa è una goccia nell'oceano quando il 25% della popolazione è HIV/Aids positivo. Con un così alto numero di individui immunodepressi c'è una tempesta in arrivo. La mancanza di controlli mette a rischio la vita delle persone. Un gran numero di vittime del Covid viene seppellito quotidianamente, e aumenta il problema degli orfani senza alcun aiuto. C'erano già molti orfani i cui genitori erano morti per HIV/Aids, così il Ministero Nazionale del Welfare è sottoposto ad una tremenda pressione.

Le scuole sono state chiuse per più di due anni. Nel 2019 era successo per lo sciopero degli insegnanti e nel 2020 a causa del lockdown per il Covid 19. E ancora oggi, nel 2021, restano chiuse.

L'inattività degli studenti durante i periodi di chiusura delle scuole ha causato un ulteriore problema, un grave incremento del numero di gravidanze, visto che in Lesotho è ancora difficile per le ragazze ricorrere alla contraccezione. Lo stigma nei confronti dell'uso di contraccettivi è ancora molto forte. Il Covid 19 ha peggiorato questi problemi, rendendo le circostanze intollerabili.

In conclusione, nel Lesotho i problemi riguardanti l'economia e la salute sono sempre stati estremamente gravi, ma l'arrivo del Covid-19 ha reso la situazione insostenibile. Le cose appaiono cupe e negative. Si può solo sperare che prevalga il buon senso.

From Lesotho to Italy – da Lesotho all'Italia

An operatic production during Lockdown Tomasso Corvaja

Towards the end of October 2020, I had been working at the Festival of Torre del Lago di Puccini for several days. The usual programme had been much reduced as a result of Covid 19 restrictions. While there, I received a call from the Cherubini Choir, who were staging a production of Robert Schumann's "Szenen aus Goethe's Faust" at the Ravenna Festival.

Theatres had recently been closed to the public, as a result of Covid restrictions, so this Ravenna production was attempting to allow public access, via live streaming. It was conforming to all the regulations regarding protection, hygiene and social distancing, thus reducing any risk of contagion by the Virus. Unfortunately, only a week after the production started, the first positive Covid case occurred. Because of further organisational problems the producers called off the rehearsals and cancelled the production. Meanwhile the contagion spread to over half the choir. Despite several negative tests, I was forced to spend a 14-day quarantine in a Residence at Marina di Ravenna. This was an unexpected experience and adventure, even though I had known the risk I was running by participating in this production.

This has been a grim time for the Arts and for Theatre. In my view and experience, the arts in Italy seem not to be considered necessary or worthy of investment. Even before Covid there were problems regarding work protection and insufficient remuneration, in consideration of the dignity of skilled performers. Let's hope that from now on changes and improvements may happen.



Una produzione in Lockdown

Verso la fine di Ottobre 2020, dopo aver lavorato pochi giorni al Festival Puccini di Torre del Lago (che propose una programmazione ridotta per il perdurare della pandemia da Covid19), fui chiamato dal Coro Cherubini del Ravenna Festival per la produzione delle "Szenen aus Goethe's Faust" di Robert Schumann.

I teatri erano stati da poco chiusi al pubblico e la produzione di Ravenna provò a convertire lo spettacolo al pubblico in uno spettacolo in live streaming con tutte le possibili protezioni e regole di igiene e distanziamento a contrasto del rischio di contagio dal Virus. Purtroppo, dopo solo una settimana dall'inizio della produzione, si verificò il primo caso di contagio. La produzione, con tutti i relativi problemi di organizzazione, fu costretta a bloccare le prove e cancellare lo spettacolo. Essendosi, nel frattempo, esteso il contagio a più della metà del Coro, io stesso (pur rimanendo sempre negativo ai vari tamponi di controllo) ho dovuto passare un periodo di quarantena di 14 giorni in isolamento in un Residence a Marina di Ravenna, è stata un'esperienza e un'avventura sicuramente inaspettata anche se ero consapevole del rischio che avrei corso partecipando alla produzione. Sicuramente è un periodo oscuro per l'Arte ed il Teatro. Secondo la mia opinione ed esperienza, in Italia, l'Arte non è mai stata considerata una risorsa necessariamente appetibile su cui investire. I problemi di tutela del lavoro, il giusto riconoscimento di una dignità economica adeguata ai lavoratori dello spettacolo è sempre stato sottovalutato anche prima del Covid. Speriamo che d'ora in avanti le cose riescano a cambiare ed a evolversi.

What Ravenna is also famous for – the mosaics – photo E.M.Makepeace



Tuscan Tourism During Lockdown Emma Molignoni

Despite the occasional, enterprising, well-meaning, informal groups, who happened to know when, and how, to take advantage of the (unpublished) best conditions for visiting our Cities of Art – the 2020 Tuscan tourist season was a total flop.

While agritourism and the seaside resorts were successful in damage-reduction; this was not the case with the important historical cities.

Siena's City Council did offer a significant amount of help to those working in the tourist sector, allowing free entry to their famous civic museums. Sadly, however, this was not the case in Florence. Both Palazzo Vecchio and the Church of S. Maria Novella were closed, in order to reduce running costs.



Turismo in Toscana durante "Lockdown"

Malgrado qualche intraprendente e volenteroso gruppo familiare, che ha saputo trarre vantaggio dall'inedita e favorevolissima condizioni di visita nelle nostre città d'arte, la stagione turistica 2020 è stata fallimentare nella città Toscane.

Agriturismo e le località della costa hanno potuto contenere i danni, non così i grandi centri storici.

Il Comune di Siena ha offerto un significativo aiuto – una agli operatori al settore, accordando la gratuità dei celebri Musei Civici, non così il Comune di Firenze che ha chiuso Palazzo Vecchio e anche la Chiesa di S. Maria Novella per contenere le costi di gestione.



From Tuscany to Scotland – dalla Toscana alla Scozia Creative Life in Lockdown Peter Shepherd

The demise of all social activity along with artistic and musical performance came at a particularly unfortunate time for me, as I had returned to the UK in December 2019 with a view to playing as much as I could in public as often as possible. I had made plans for several concerts and gigs post March 2020 which were cancelled, and as for everyone else as the prospect of an extended length of time with no live performances anywhere dawned on me, I was forced to think about alternative channels for music creation!

As I am a pianist, organist, (beginner) guitarist and composer, my musical interests lie both in classical (particularly church and choral) music and popular music. At first, like a lot of other people, I decided to put performance videos up online, but soon the impetus and inspiration dried up as so little was going on in the world. Largely I have found the large twelve months a great time to practise my singing, my piano and guitar playing- with much more time to do this than normal, and of course I've had so much more time to write. This is harder when we're ordered to stay at home, but with the ability to go out and about and visit parks makes it easier!



Vita Creativa in Isolamento Peter Shepherd

Si verificò la fine di tutte le attività sociali insieme alla performance artistica e musicale, un periodo particolarmente sfortunato per me, poiché ero tornato nel Regno Unito a dicembre 2019 con l'obiettivo di suonare il più possibile in pubblico il più spesso possibile. Avevo fatto piani per diversi concerti dopo marzo 2020 che sono stati cancellati. La prospettiva di un lungo periodo di tempo senza vivere spettacoli ovunque mi ha costretto a pensare all'alternativa analoghe per la creazione di musica!

Dato che sono un pianista, organista, chitarrista (principiante) e compositore, i miei interessi musicali risiedono sia nella musica classica (in particolare chiesa e corale) che nella musica popolare. All'inizio, come molte altre persone, ho deciso di pubblicare online dei video sulle prestazioni, ma presto lo slancio e l'ispirazione si sono prosciugati perché così poco stava succedendo nel mondo.

In gran parte ho approfittato da quei mesi per esercitarmi nel mio canto, nel mio pianoforte e suonare la chitarra, con molto più tempo per farlo rispetto al normale, e ovviamente l'ho fatto; avevo molto più tempo per scrivere. Questo è più difficile quando ci viene ordinato di restare a casa, ma con la possibilità di uscire e visitare i parchi è più facile.



Back to Italy - to Sicily – Teaching in Lockdown A Short Film

Marco Baragli

(Actually a report by the press on Marco's work)

From time to time, the “real” school, the one inhabited by teachers and students, comes up with something that is truly remarkable, whether real or virtual. In this article we learn of a short film produced by a class at the Liceo Scientifico “Archemede” in Menfi (Sicily). It is a valuable piece of work, which has received favourable reviews.

In this long period, during which on-line teaching has held sway, there has been more possibility of non-traditional learning, bringing a breath of fresh air. Obviously, though, the rules respecting Covid must still be followed concerning the safety of others and oneself.

Marco Baragli, who teaches Philosophy and History at the Liceo Scientifico “Archimede” in Menfi, was thinking “outside the box” when he asked his 5B (Upper 6th) students to make a short film. Following their teacher’s guidelines, the students wrote, filmed and edited the video, giving it the title “The Dreamer”. Their purpose was to give a message of hope and optimism despite current difficulties.

The film took its inspiration from the life of Giacomo Leopardi and the philosophy of Artur Schopenhauer, but in a modern-day, Covid setting. It is only about 8 minutes long and tells the story of Leo, a teenager, who is anxious as he has not heard from his girlfriend, Silvia, for days. The reason is made clear when Silvia’s mother phones Leo with shocking news. Silvia has died of Covid. Leo becomes desperate.

Then, in a dream, Leo has a visitor from the past – Artur Schopenhauer – (played in the film by a student from 3B). With the philosopher’s help, Leo comes to terms with his situation, passing through sorrow and finding an escape route, through music.

Then, in a dream, Leo has a visitor from the past – Artur Schopenhauer – (played in the film by a student from 3B). With the philosopher’s help, Leo comes to terms with his situation, passing through sorrow and finding an escape route, through music.

With the support of Marco Baragli and two other support teachers, Anna Maria Alessi and Francesca Alonge, the students worked extremely hard. The film was screened at the school’s Open Day, to show future students that learning, as well as being serious and constructive, may also be fun through the use of technology. This Liceo is part of a schools complex (IIS Fazello based in and around Sciascia) directed by Giovanna Pisano, who has always favoured a far-reaching, collaborative and productive approach, while continually monitoring the students’ aptitudes and abilities. This approach can be felt throughout every part of the overall complex.

This film has been entered for fourteen, or more, film festivals, both nationally and internationally, in the short film sector.

Marco Baragli is by no means new to this type of work, having already won three such short film prizes in the past. On this occasion he received a message of congratulations from the former Minister of Education, Lucia Azzolina.



Cortometraggio di Marco Baragli

La scuola vera, quella vissuta da docenti e studenti, spesso produce delle vere e proprie singolarità, che esaltano il lavoro svolto in classe, che sia reale o virtuale. In questo articolo si parla di un cortometraggio realizzato da una classe del Liceo Scientifico "Archimede" di Menfi, un lavoro pregevole, che ha già ricevuto diversi commenti positivi.

In questo lungo periodo dove la DAD la fa da padrone, trovare occasioni per fare lezione in maniera non tradizionale è davvero un'importante "bocca di ossigeno", ovviamente nel pieno rispetto della legge anti-covid che deve essere rispettata per dovere, ma soprattutto, per un atto di responsabilità verso gli altri e verso se stessi.

Il prof. Marco Baragli, docente di Filosofia e Storia nel Liceo Scientifico Archimede" di Menfi (AG) è uscito dalla cattedra facendo fare un'esperienza a suoi studenti dalla classe VB, che si ricorderanno per lungo tempo, girando in cortometraggio.

I ragazzi, diretti dall'insegnante, hanno scritto la sceneggiatura, girato e montato il loro lavoro dal titolo "The Dreamer". L'idea è nata dal desiderio di dare un messaggio di speranza guardando con ottimismo in un tempo così difficile. Il film è liberamente ispirato alla vita di Giacomo Leopardi e al pensiero filosofico di Artur Schopenhauer rivisitati in tempo di covid.

Il cortometraggio (che ha una durata di circa 8 minuti) racconta la storia di un giovane dei nostri tempi di nome Leo, che soffre perché non sente da giorni Silvia, la sua fidanzata. Il motivo gli apparirà quando riceverà una telefonata dalla madre di lei che gli racconterà un evento che sconvolgerà la loro vita.

Silvia è deceduta a causa del Covid. Leo è disperato ma, dal passato, arriverà un singolo personaggio interpretato da uno studente della classe IIB Artur Schopenhauer. Leo, grazie all'intervento del filosofo, riuscirà a ritrovare la sua serenità attraverso fuggendo dal dolore. La via di fuga prediletta sarà la musica.



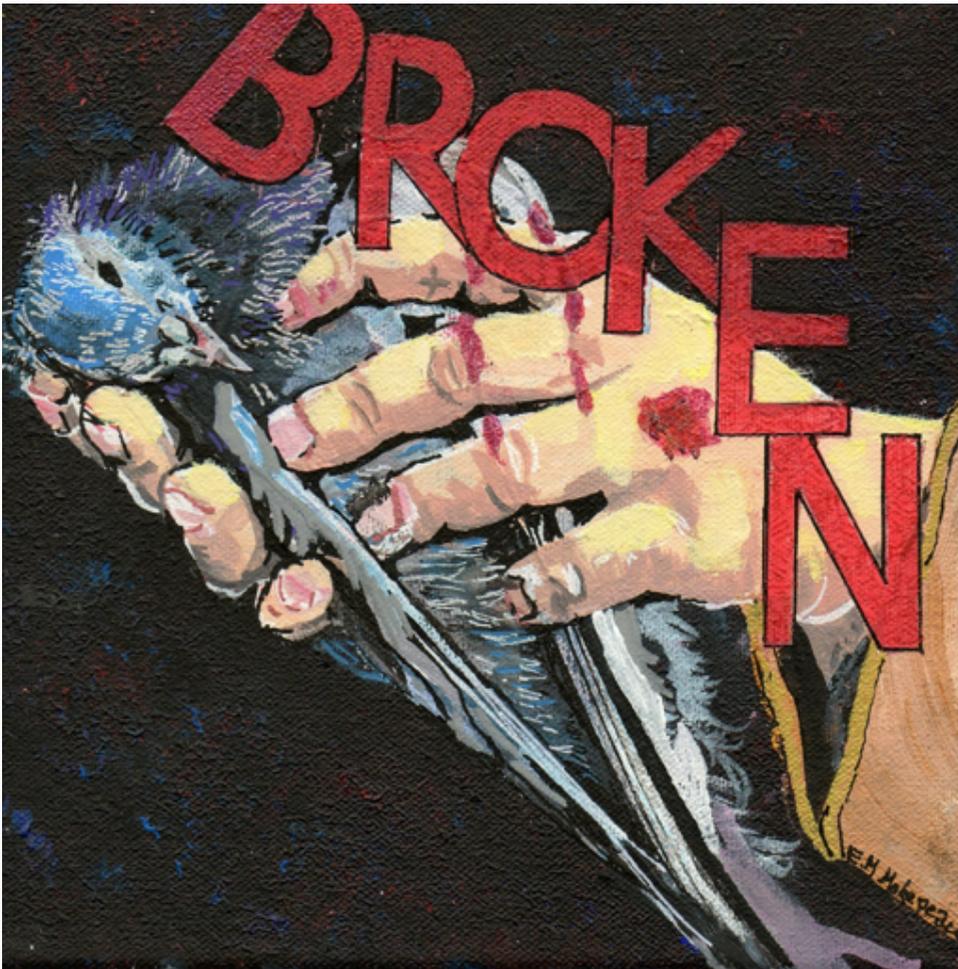
Gli studenti si sono impegnati molto e sono stati supportati anche da altre due insegnanti: Anna Maria Alesi e Francesca Alonge.

Il cortometraggio è stato presentato all'open day della scuola per mostrare ai possibili futuri studenti dell'istituto, come si può imparare divertendosi in modo serio e costruttivo utilizzando la tecnologia che ormai caratterizza la vita di tutti noi.

Il liceo scientifico "Archimede" fa parte dell'ISS Fazello di Sciacca, la cui dirigente è la prof.ssa Giovanna Pisano che è sempre molto attenta a valorizzare i ragazzi mettendo in risalto la loro capacità e competenze, favorendo anche un clima disteso, collaborativo e produttivo che si respira all'interno di ogni plesso dell'istituto.

Il film è iscritto a più di 14 festival nazionale e internazionale del settore. Per questo lavoro, il prof. Baragli, che non è nuovo a questo tipo di cose, avendo già vinto tre primi premi per tre cortometraggi che ha prodotto con gli studenti dalla primaria anni addietro, ha ricevuto una mail di congratulazioni dall'ex Ministro all'Istruzione Lucia Azzolina.

Hopes and Fears in a Troubled World



Belarus – August 2020 Nasstasia Hotsman

The Current Situation in Bielorrussia. Information from the Human Rights Centre Viasna.

- * The authorities reprimanded journalists for their professional activity. 477 journalists have been arrested and this number continues to rise.
- * 323 of the accused have been identified as political prisoners. This number continues to rise,
- * Human Rights Centre Viasna has documented over 1,000 cases of torture. Numbers continue to rise.
- * Data received shows 399 students were detained, of whom 131 were expelled. There are verified cases of university lecturers and health workers who have been sacked because of their opinions or political views. Pressure has been exerted, in particular, on those law enforcement officers who voiced disagreement with the actions of the authorities.
- * The precise number of deaths inflicted by those in the employment of the Bielorrussian Ministry of Internal Affairs remains unknown.

Fear and Hope in Belarus

With my white ribbon fastened in place, I went to vote on the 9th of August, 2020. After travelling for four hours and a half and then queuing for a further six hours, I was not allowed to vote. Nor were the other two thousand people queuing with me. Not surprising. There have been years of election fraud in my country.

This has always been the way of things: elections, a few days of protest, and then, after some police violence that was the end of the matter. All Belarussians know that if you involve yourself in politics, you will end up in prison or having to escape to another country.

(I live abroad, not to escape from the politics, but because there came a point when I realised that I had no possible prospects there. I think this is the usual case in an authoritarian regime)

With this last election, however, everything changed. Election fraud, protests and police violence... were followed by more protests and ever more and more VIOLENCE. I don't believe the day will ever come when I can forget the images of torture or the shrieking audios of prisoners. Such sights and sounds still haunt the internet. I don't believe the day will ever come when I will forget some of the shocking diagnoses of torture described by medics on social network. It was all too much for many people.

This time, though, women and teenage girls did the protesting – dressed in white and carrying flowers, Although they were very scared, it was impossible for them to stay indoors. They gave us hope. I think that, thanks to them, we do, still, have hope. After them, the old people and the disabled also protested.

Fear turned to hope! Hopes of freedom and the rebirth of our own culture and language. (Maybe even hope that Italians will start calling us Belarus and not "Bielorussia"!)

I wore a white ribbon on the 9th of August. A white ribbon was a way of making a point in a difficult situation. It identified everyone wanting to vote for Sviatlana Tsikhanovskaya (the opposition leader against the President. Thanks to these ribbons, we know just how many of us there are.



Situazione in Bielorussia. Alcuni dati presi dal Human Rights Centre "Viasna"

(<https://prisoners.spring96.org/en>)

- * Dall'inizio della campagna elettorale (maggio 2020) fino alla fine del 2020 più di 33.000 bielorussi sono stati arrestati.
- * Le autorità reprimono i giornalisti per la loro attività professionale: sono stati arrestati 477 giornalisti. Questo numero è in costante crescita.
- * 323 imputati sono stati riconosciuti come prigionieri politici. Questo numero è in costante crescita.
- * Human Rights Centre "Viasna" ha documentato più di 1.000 casi di tortura. Questo numero è in costante crescita.
- * Sono raccolti dati su di 399 studenti detenuti e 131 di loro sono stati espulsi. Si sono verificati casi di licenziamento di professori universitari, operatori sanitari in relazione alle loro opinioni e convinzioni politiche. Una pressione speciale è stata esercitata sui dipendenti delle forze dell'ordine che hanno dichiarato il loro disaccordo con le azioni delle autorità.
- * Il numero esatto di coloro che sono stati uccisi per mano dei dipendenti del Ministero degli affari interni della Bielorussia rimane sconosciuto.



Paura e speranza in Belarus

Con il nastro bianco annodato al posto sono andata a votare il 9 agosto 2020. Dopo quattro ore e mezzo di viaggi e sei ore di fila, non mi hanno permesso di votare, come alle altre 2.000 persone che erano con me. Non ero sorpresa. Le elezioni nel mio paese sono truccate già da anni.

E sempre stato uguale: elezioni, poi qualche giorno di proteste e dopo la violenza della polizia, tutto finisce. Tutti i bielorusi sanno che si cominci occuparti di politica finisci in prigione o dovrai scappare all'estero.

(Vivo all'estero. Non sono scappata dalla politica. Ad un certo punto ho capito che non c'erano né prospettive né possibilità per me. Credo sia una cosa naturale per i paesi con un regime autoritario.)

Stavolta invece è cambiato tutto. Elezioni truccati, proteste, violenza della polizia, poi altre proteste, ancora violenza. Ancora violenza e ancora VIOLENZA. Non credo che un giorno dimenticherò le foto delle torture, gli audio delle grida proveniente dalle prigioni. Che ancora girano su internet. Non credo che un giorno dimenticherò alcuni diagnosi dei torturati che medici sconvolti hanno pubblicato sui social. 'E stato

davvero troppo, e non solo per me.

A protestare stavolta sono uscite le donne e le ragazze giovane con i fiori e vestite di bianco. Avevano tanta paura, ma non era possibile di non uscire. Ci hanno dato speranza. Penso che, grazie a loro, la speranza l'abbiamo ancora. Poi hanno protestato anche le persone anziane, le persone disabili...

La paura è diventata una speranza. Speranza per essere liberi, per far rinascere la nostra cultura e la nostra lingua, (e forse non chiamarci più Bielorussia ma Belarus anche in lingua italiana).

Avevo il nastro bianco il 9 agosto. Il nastro bianco era uno tra i metodi contro gli imbrogli, lo avevo tutte le persone che votavano Sviatlana Tsikhanovskaya (oppositrice del presidente attuale). Grazie a questo nastro abbiamo capito che siamo tanti.

Bring back our girls Peter Adegbie

**Who will bring back our girls?
Men, Women, Soldiers, Drones, give us back our lives**

**Speeches, Tears, Protests?
If only men could be pregnant
there would be less killings,
abductions and pillaging.**

**Girls must not learn!
Whoever heard of such a thing!
Who will bring back our girls?**

**Crusaders, Jihadists, Negotiators,
Navy Seals, SAS, Monks, Aliens?
Men stick it in,
shake it dry, walk off pleased.**

**If only men could incubate
rather than donate, then
ideologies of insane men who
claim to help God would not exist.**

**Who will bring back more
than 50 students roasted alive
in their dormitory? Young minds
preoccupied with homework
and essays, bright futures
snuffed.**

Who will bring back our girls?

**If only men could get pregnant
they would not gripe about
a child's education.**

**If only they can be caught and made
If only they can be caught and made
pregnant for every life they waste,
forced to carry to term a fetus
at a time, to feel the increasing weight
on the backbone, the ticking tiny heart
the kicking feet, the twist and the turns...
made to live through the searing, tearing pain of childbirth,,,
they will bring back our girls,
give us back our lives...**

*Copyright © Peter Adegbie "Words are Water Springs"
First published 2017 by Mudfrog Press*



Restituiteci le nostre ragazze Peter Adegbie

Chi ci restituirà le nostre ragazze?
Uomini, Donne, Soldati, Droni, rendeteci ... le nostre vite di un tempo
Discorsi, Lacrime, Proteste?
Se solo gli uomini potessero rimanere in stato interessante
Ci sarebbero meno uccisioni, rapimenti e saccheggi

Le ragazze non devono apprendere!
Mai sentita una cosa del genere!
Chi ci restituirà le nostre ragazze?

Crociati, Jihadisti, Negoziatori,
Navy Seal, SAS, Monaci, Alieni?
Gli uomini lo ficcano dentro,
lo scuotono per asciugarlo, se ne vanno soddisfatti.

Se solo gli uomini potessero custodire
Invece che elargire, allora
Ideologie di uomini folli i quali
Affermano di aiutare Dio non esisterebbero.

Chi porterà indietro più
Di 50 studenti arsi vivi
nei loro dormitori? Menti giovani
Preoccupate per i compiti a casa
E le prove scritte, futuri luminosi
Spazzati via

Chi ci restituirà le nostre ragazze?

Se solo gli uomini potessero rimanere in stato interessante
Non si lamenterebbero per
L'educazione di un bambino

Boko Haram, che non ha mai sentito parlare
Della regina Amina di Zaria,
Della regina di Sheba o di Cleopatra

Se solo potessero essere presi e obbligati
Se solo potessero essere presi e obbligati
Ad una gravidanza per ogni vita che hanno distrutto
Costretti a portare a termine un feto
Alla volta, a sentirne il peso crescente

Sulla colonna vertebrale, il minuscolo cuore pulsante,
i piedi che scalciano, la rotazione e le giravolte ...
costretti a vivere i dolori lancinanti, laceranti del parto,
loro ci restituirebbero le nostre ragazze,
ci restituirebbero le nostre vite ...



Prayers from a Quiet Morning Choice Wilson

I pray for my country, Nigeria.
I pray for peace in every part of the country.
I pray for the leaders to know the value of human life, and to know that it is their duty to protect people and property.

I pray for the people fleeing from oppression, violence, hunger and loneliness.
I pray for redemption: for saints and for sinners.
I pray for justice and mercy.

I pray for my friends to have long life, full of joy and good memories, and that all their plans in their life will be achieved.

I pray for a happy life: to be able to live long and tell my story to my grandchildren.
God will always guard and protect me.

May all this be – that my heart's desires will be granted .



Preggiere Da una Mattina Tranquilla

Io prego per il mio paese, la Nigeria

Prego per la pace in ogni parte del paese
Prego per i leader affinché comprendano il valore della vita umana , e sappiano che è loro dovere proteggere le persone e i valori.

Io prego per le persone che stanno fuggendo da oppressione, violenza, fame e solitudine.
Prego per la redenzione: per i santi e per i peccatori
Prego per la giustizia e la pietà

Io prego affinché I miei amici abbiano una vita lunga, piena di gioia e di bei ricordi, e perché tutti i loro progetti in questa vita siano realizzati

Io prego per una vita felice: per poter vivere a lungo.
E raccontare la mia storia ai miei nipoti
Dio mi guarderà sempre e mi proteggerà

Possa tutto questo accadere – che tutti i desideri del mio cuore vengano esauditi.



Refugee from Wars © E.M.Makepeace

The arrow`s-eye envisioning across the dancing dawn

Clouds` flotsam`s in the turbulence of skies

Our jetsam`s cast in dissonance of waves,

so many dreams are drowning; sinking; lost.

Forced from stability. Fleeing. "Survive" –

Now born to a life of eternal rejection;

you run to a refuge of strangeness and strangers

Seek what security dwells in such otherness.

Never a winner, "a have-not". Survive!

God, on a cross, understanding and bearing,

remember you, too, were a lost, migrant child.



RIFUGIATI DI GUERRA

Lo sguardo della freccia che prefigura l`aurora danzante

Relitti di nuvole nel turbamento dei cieli

I nostri rottami gettati in una dissonanza di onde,

così tanti sogni che affondano; inabissandosi; perduti.

Rimossi dalla stabilità. In fuga. "Sopravvivere" -

Consegnati ora a una vita di eterno rifiuto;

correte verso un rifugio di estraneità e di estranei

Cercate qualunque sicurezza abiti tale alterità.

Mai un vincitore, un bisognoso. Sopravvivere!

Dio, su una croce, che comprendi e sopporti,

ricorda che anche tu sei stato un bambino, migrante e perduto.

Myanmar Hope and Happiness changed to terror

Bernie Williams

I was met with great joy, and warm generosity, when I first met my Aunt Phyllis and cousins in Yangon, in Dec 2018.

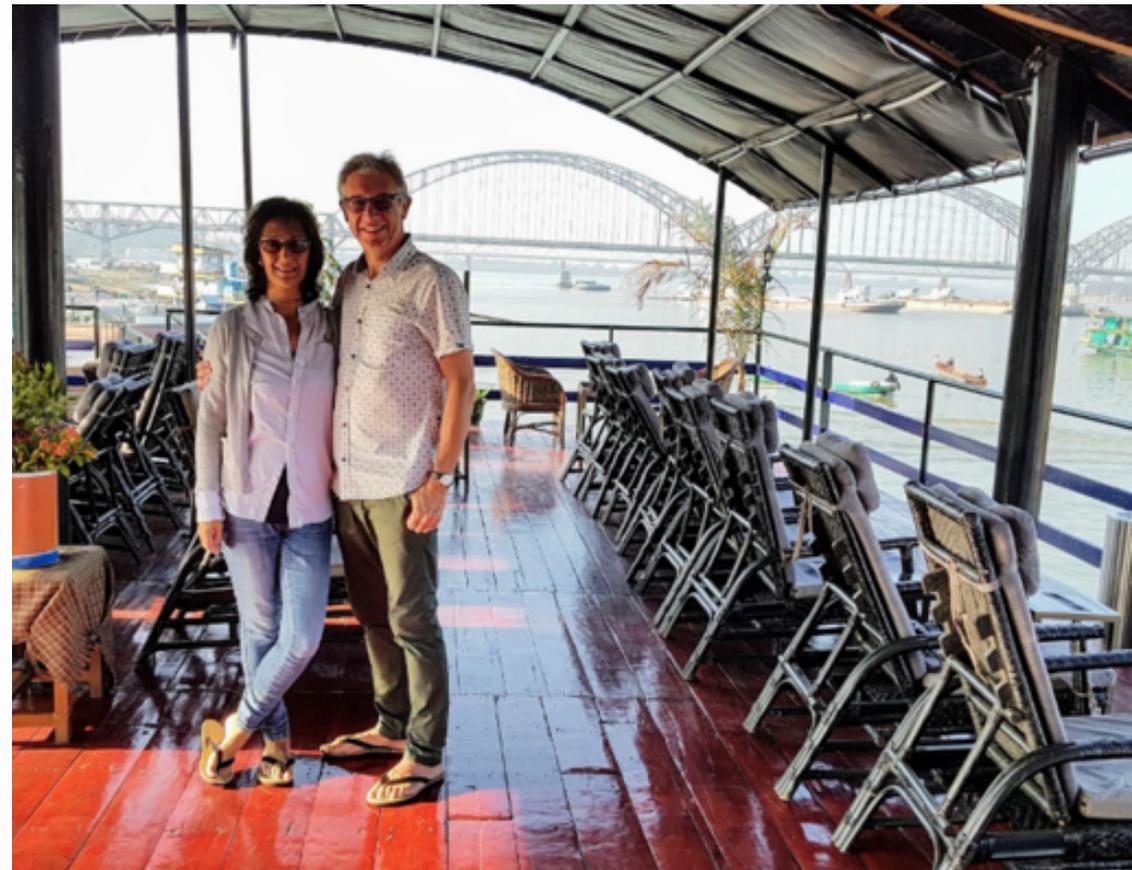
I was born in Dulwich, south London and this was my first trip to South East Asia. During my husband's sabbatical, with just a small backpack each, we travelled around Thailand, Cambodia and Laos. I had spent a couple of years researching my family's genealogy and had discovered relatives I did not know, living in what was once called Burma, now Myanmar. We decided to spend the last four weeks out of the six there, locating my father's sister and her children, and seeing the country.

My Aunt Phyllis, who had married a Burmese man but was now widowed, had decided that we were to be looked after very well and so she asked her grandson to pick us up from the airport. This was just the beginning of the care and love we were shown by people who had never met us. Yan, a young doctor, spoke good English and took us straight away to meet my Aunt. We arrived at her small apartment and were met by three of my female cousins, who also lived with her. It was so lovely to see them but it was tinged with sadness as my Aunt was quite ill.

Over the next few days, Zabaiyee my cousin, took us around Yangon and it was fascinating to see the old British colonial buildings, stark, grime-blackened apartment blocks, golden pagodas and miles of electrical wires loosely bundled up outside and along the tops of buildings, looking like vast spiders' webs or the inside of an electrical junction box. Spice stalls were set up next to street food vendors alongside the urban sprawl of downtown Yangon, in what appeared to be a never-ending traffic jam, as the military had ruled that no motor bikes were allowed in the city. It seemed as if the whole population of Yangon were in their cars, all at the same time. It was an assault on the senses and you needed courage to take your life into your hands as you attempted to cross the road, as cars took every opportunity to move further forward seemingly whenever they wanted to.

Travelling 620km overnight to Bagan for just £13 each, we arrived at 4am in the morning to watch the sun rise, and the hundreds of Buddhist temples, slowly and silently rise up out of the mist. Bagan is a world away from the hustle and bustle of Yangon and we took the time to hire E Bikes and visit the many different temples in the beautiful countryside. We tried to see how many people could fit on one moped; I think the most was 5! Everywhere we went the people were gentle and kind.

A two- night cruise up the Irrawaddy Bagan è River and we were in Mandalay, the place where my father was born. My cousin Mgm, who is a tour guide, came from Yangon and met us as we disembarked, as Aunt Phyllis said he should use his few days off to show us around the city! He was amazing and took us everywhere, telling us the stories and history of the city.



We took another bus 260kms to Inle Lake, where people on the lake live in wooden houses, high up on stilts; a floating village. It was amazing to see the silk weavers, tobacco sellers and silversmiths alongside the farmers who grow their produce in the lake and the fishermen who use traditional methods of catching fish using a conical net, and row themselves using a long oar manipulated by their feet, as well as seeing school children navigating the lake on their own as they return from school.

Finally, we celebrated Christmas on beautiful white sands, fringed with palm trees at Ngapoli beach in the Bay of Bengal. It is rumoured to be called Ngapoli (Napoli) after a homesick, Neapolitan was there! It was beautiful to watch the sun set each evening as it sank into the sea and was a welcome rest after all the travelling.

My Aunt Phyllis died in 2019 and as I read the newspapers today, in April 2021, I am glad she is not there to witness what is happening. I am shocked to read about the military coup in Myanmar and the awful bloodshed and fear the people are experiencing. At the same time, I am proud of the young people standing up to ruthless power in the face of death; I think of the people we met whilst travelling around, the hotels we stayed in, the businesses we visited whilst on Inle Lake; I think of my cousins and their families, and message them each day, not always knowing if they have internet or Wi-Fi to receive them.

I can only hope and pray that this madness and oppression will soon end, and that democracy will begin to flourish and we see, once again, the joy, love and generosity of the Burmese people.



MYANMAR SPERANZA E FELICITÀ TRASFORMATE IN TERRORE

Venni accolta con grande felicità e generosità affettuosa, quando per la prima volta incontrai la Zia Phyllis e i miei cugini a Rangoon, nel Dicembre del 2018

Sono nata a Dulwich, a sud di Londra e questo era il mio primo viaggio nel Sud Est asiatico. Durante l'anno sabbatico di mio marito, con solo un piccolo zainetto ciascuno, abbiamo girato Tailandia, Cambogia e Laos. Avevo passato un paio di anni facendo ricerche sulla genealogia della mia famiglia e avevo scoperto parenti dei quali non conoscevo l'esistenza, che vivevano in quella che una volta si chiamava Birmania, e che adesso è conosciuta come Myanmar. Decidemmo di trascorrere le ultime quattro settimane delle sei trascorse laggiù, rintracciando la sorella di mio padre e i suoi figli, oltre a visitare il paese.

Mia Zia Phyllis, che aveva sposato un Birmano ma che ormai era vedova, aveva stabilito che noi dovevamo essere assistiti nel modo migliore e così chiese a suo nipote di prelevarci all'aeroporto. Questo fu solo l'inizio delle cure e dell'amore che ci vennero offerti da persone mai incontrate prima. Yan, un giovane medico che parlava un ottimo inglese e ci portò subito dalla zia. Arrivati al suo piccolo appartamento incontrammo anche tre delle mie cugine, che vivevano insieme a lei. Fu così bello vederle, ma anche un po' triste, dal momento che mia Zia era molto malata.

Nei giorni successivi, mio cugino Zabaiyee, ci fece visitare Rangoon e fu davvero affascinante vedere le costruzioni dell'antica colonia britannica, blocchi di appartamenti severi e anneriti dalla sporcizia, pagode dorate e chilometri di cavi elettrici aggrovigliati in modo approssimativo all'esterno e lungo le cime degli edifici, tanto da sembrare enormi ragnatele o l'interno di una cabina elettrica. Bancarelle di spezie erano sistemate lungo le strade vicino ai venditori di cibo lungo la distesa urbana del centro di Rangoon, in quello che appariva come un infinito ingorgo stradale, dal momento che per decreto delle autorità militari a nessun motorino era permesso di entrare in città. Sembrava che tutta la popolazione di Rangoon fosse nelle proprie macchine, allo stesso momento.



Percorrendo 620 chilometri fino a Bagan durante la notte, per sole 13 sterline a testa, arrivammo alle 4 del mattino giusto in tempo per vedere il sorgere del sole, e le centinaia di templi buddisti che, lentamente e in silenzio emergevano dalla nebbia. Bagan è un altro mondo rispetto al trambusto di Rangoon e noi ci prendemmo il tempo necessario per affittare delle biciclette elettriche e visitare i tanti diversi templi in quella bellissima campagna. Cercammo di capire quante persone potessero viaggiare su un solo motorino; credo che il massimo fosse 5! Ovunque andassimo le persone erano buone e gentili.

Con una crociera di due notti che risaliva il fiume Bagan Irrawaddy arrivammo a Mandalay, il posto in cui era nato mio padre. Mio cugino Mgmng, che è una guida turistica, arrivò da Rangoon e ci incontrò al momento dello sbarco, perché come stabilito dalla Zia Phyllis avrebbe dovuto usare i suoi pochi giorni liberi per mostrarci la città! Fu davvero fantastico e ci portò ovunque, raccontandoci le leggende e la storia della città.

Percorremmo altri 260 Km in autobus fino a Inle Lake, dove chi risiede sul lago vive in case di legno su alte palafitte; un villaggio galleggiante. Fu incredibile osservare i tessitori di seta, i venditori di tabacco e gli argentieri insieme a contadini che coltivavano i loro prodotti nel lago e a pescatori che usavano metodi tradizionali per prendere i pesci con l'aiuto di una rete conica, mentre remavano da soli, utilizzando un remo molto lungo che muovevano con i piedi, come pure vedere gli alunni di una scuola tornare a casa dopo le lezioni attraversando il lago in barca da soli.

Alla fine celebriamo il Natale su meravigliose sabbie bianche, costeggiate da alberi di palma sulla spiaggia di Ngapoli nella Baia del Bengala. Si mormora che sia stata chiamata Ngapoli (Napoli) in onore di un nostalgico Napoletano che era stato là!

Mia Zia Phyllis morì nel 2019 e mentre leggo i giornali oggi, nell'Aprile del 2021, sono contenta che lei non sia più là ad assistere a quanto sta accadendo. Sono scioccata nel leggere del colpo di stato militare nel Myanmar e del terribile bagno di sangue e del terrore che la gente sta provando. Allo stesso tempo sono orgogliosa per quei giovani capaci di tener testa a un potere crudele anche a rischio della vita; ripenso alle persone che abbiamo incontrato durante il nostro viaggio; gli alberghi dove abbiamo alloggiato; le imprese che abbiamo visitato mentre eravamo a Inle Lake; penso ai miei cugini e alle loro famiglie, e ogni giorno invio loro dei messaggi, senza sapere se dispongono di Internet o di una connessione Wi-Fi per riceverli.

Posso solo sperare e pregare che la follia di questa oppressione abbia presto fine e che la democrazia rifiorisca, così da poter vedere, ancora una volta, la gioia, l'amore e la generosità della popolazione birmana.





HOPES AND FEARS FOR THE PLANET

Young Christian Climate Network (YCCN) Mary Clark
(From St Paul's, Clapham EcoChurch Bulletin (April 2021))

A campaign group called the Young Christian Climate Network (YCCN) is organising a big **Relay Pilgrimage to the COP26 Climate Conference** in Glasgow. At this conference, world leaders will plan for the future of climate policy. This is a huge opportunity for urgently needed change, and so our relay is called

#Rise to the Moment

Many of our brothers and sisters across the world are suffering the devastating effects of climate change: from unliveable temperatures in South America to drought-induced food insecurity in Africa, to floods in Asia. And many nations are being pushed into poverty as a result. We are calling for **fair climate finance**; asking decision-makers at COP26 to rule that no country will go into debt tackling climate change – and more specifically, asking wealthy nations like the UK to pay their share towards international climate funds. We have the support of major denominations – and organisations like Christian Aid.

The relay starts at the G7 Summit in Cornwall, in June, and runs all the way – (750 miles) – to COP26 in Glasgow, in November. We would love churches around the UK to join us by taking on sections of the route and participating in events in 10 cities along the way. It is open to all ages.

The ten cities are: St Ives, Exeter, Bristol, Reading, London, Birmingham, Manchester, York, Newcastle, Edinburgh, Glasgow. Further information is available from: www.yccn.uk

Most of all, we would appreciate if you would pray for YCCN and for the success of our pilgrimage.



Network dei Giovani Cristiani sul Clima

Mary Clark (From St Paul's, Clapham EcoChurch Bulletin (April 2021)

Un gruppo di attivisti chiamato il Network dei Giovani Cristiani sul Clima (YCCN) sta organizzando un grande pellegrinaggio a staffetta in occasione della Conferenza sul clima COP26 che si terrà a Glasgow. Una conferenza durante la quale i leader mondiali progetteranno il futuro delle politiche sul clima. Si tratta di un'incredibile opportunità per cambiamenti così necessari e urgenti, ed è questa la ragione della nostra staffetta.

#Rise to the Moment

Molti dei nostri fratelli e sorelle in tutto il mondo stanno soffrendo per le devastanti conseguenze del cambiamento climatico: dalle invivibili temperature del Sud America alla insicurezza alimentare causata dalla siccità in Africa, alle inondazioni in Asia. E per questo molte nazioni sono ridotte alla povertà. Quello che chiediamo sono finanziamenti equi per il clima; e chiediamo ai responsabili politici presenti al COP26 di decretare che nessuna nazione sia costretta a indebitarsi per affrontare il cambiamento climatico – e più precisamente, chiediamo alle nazioni ricche come la Gran Bretagna di versare la loro quota per il fondo internazionale dedicato al clima. Noi abbiamo il supporto delle più importanti denominazioni- e organizzazione come Christian Aid.

La staffetta prenderà il via a Giugno , in Cornovaglia, al summit del G7 , e percorrerà tutta la strada – (750 miglia) – fino al COP26 di Glasgow , previsto per Novembre. Noi vorremmo che le chiese di tutto il Regno Unito partecipassero a questa iniziativa , percorrendo tratti del percorso e prendendo parte agli eventi previsti in 10 città che si trovano lungo il cammino. Il pellegrinaggio è aperto a persone di tutte le età.

Le dieci città sono: St Ives, Exeter, Bristol, Reading, Londra, Birmingham, Manchester, York, Newcastle, Edimburgo, Glasgow. Per informazioni più dettagliate è possibile consultare:

www.yccn.uk

[Ma più di ogni altra cosa, vi saremmo grati per le vostre preghiere : per il gruppo dei Giovani Cristiani e per il successo di questo pellegrinaggio.](#)

Wildlife Conservation in Africa Lisa Colella

As I am a lifelong animal lover, animal welfare has always been an area I cared about greatly. After my first trip to Africa in that 2008, I realised the importance of wildlife conservation in addition to the welfare of domestic animals.

The lion population in Africa has declined significantly, with only about 20,000 left in the world. The number of rhinos remaining has drastically decreased, as well. Unfortunately, these are only two examples out of many that have been reduced in recent history, largely at the hand of man.

During my trip to Botswana in 2018, I was lucky enough to see hundreds of elephants. They are thriving so much there that you wouldn't even know that the elephant population had dropped during the last decade due to poaching. In contrast, I saw only a fraction of the number of elephants in Kenya and Tanzania in 2020. However, it was reported at the end of 2020 that, after decades of decline, Kenya's elephant population has now doubled over the past 30 years.

Before my recent trip, I had learned about a very special organisation in Nairobi, Kenya – Sheldrick Wildlife Trust, It was founded in 1977 to protect elephants; with a special focus on orphan elephant rescue. So, for my husband's 35th birthday we were able to do a private visit to this Nairobi nursery to see their rescued elephants.



Sheldrick Trust is dedicated to wildlife conservation and it was a privilege to see, at first hand, the wonderful work that they do. The keepers bottle-feed the baby elephants every three hours. It was such a special experience to see the elephants coming in, on their own, for their morning milk – and then playing together in their mud baths.

After seeing the many beautiful creatures in the wild, I can say, without hesitation, that it is our duty to care for them and their habitat around the world. It is an honour to do so, and we should be proud to do so. I have been so grateful to see them in their native homes, where they belong. If you haven't done so yet, I hope you take the opportunity to visit, as I have done, one day. I am sure this is an experience that you will cherish for life.

Tutela della natura in Africa Lisa Colella

Io sono da sempre un'amante degli animali, e per questo tengo molto al loro benessere. Dopo il mio primo viaggio in Africa nel 2008, mi sono resa conto di quanto sia importante salvaguardare la fauna selvatica oltre a preoccuparsi del benessere degli animali domestici.

La popolazione dei leoni, in Africa, è diminuita notevolmente, arrivando a contare solo 20.000 esemplari in tutto il mondo. Anche il numero dei rinoceronti rimasti si è ridotto in maniera drastica. Sfortunatamente questi sono soltanto due esempi delle molte specie che sono state decimate in tempi recenti, in gran parte per mano dell'uomo.

Durante il mio viaggio in Botswana, nel 2018, sono stata così fortunata da riuscire a vedere centinaia di elefanti. Laggiù sono vitali e prolifici al punto che non verrebbe da credere quanto, nell'ultimo decennio, la popolazione degli elefanti sia diminuita a causa del bracconaggio. Nel 2020, invece, ho visto solo una minima parte del numero di elefanti presenti in Kenya e in Tanzania. Nonostante ciò, alla fine del 2020, è stato dimostrato come negli ultimi 30 anni, dopo decenni di costante declino, la popolazione di elefanti del Kenya sia addirittura raddoppiata.

Prima del mio recente viaggio, sono venuta a sapere dell'esistenza di un'organizzazione molto particolare a Nairobi, in Kenya – la Sheldrick Wildlife Trust – fondata nel 1977 per proteggere gli elefanti; con un'attenzione speciale per il recupero dei piccoli

di elefante rimasti orfani. Così, in occasione del trentacinquesimo compleanno di mio marito, siamo riusciti a visitare in privato questo asilo di Nairobi e a vedere gli elefanti che erano stati salvati.

La Sheldrick Trust si dedica interamente alla protezione della fauna selvatica ed è stato un privilegio poter osservare, in prima persona, lo straordinario lavoro che viene svolto. I custodi allattano gli elefanti con il biberon ogni tre ore. È stata un'esperienza così speciale vedere gli elefanti arrivare, da soli, per il latte del mattino – e poi giocare insieme nei loro bagni di fango.

Dopo aver osservato tante bellissime creature allo stato selvaggio, posso dire, senza alcuna esitazione, che è nostro dovere prenderci cura di loro e del loro habitat in ogni parte del mondo. È un onore farlo, qualcosa di cui essere orgogliosi. Sono così grata di averli potuti vedere nelle loro terre di origine, alle quali appartengono. Se ancora non lo avete mai fatto, spero che prima o poi, come me, abbiate anche voi l'opportunità di fare un viaggio del genere. Un'esperienza che, sono sicura, non riuscirete mai a dimenticare.





Funghi: il nostro passato, il nostro presente, il nostro futuro Liz Holden

Un singolo centimetro cubo di terreno può contenere diversi chilometri di microscopiche cellule filiformi che consentono a questi organismi di nutrirsi e crescere. I funghi, il cui operato è generalmente invisibile, hanno effetti profondi nelle nostre vite.

Antichi come le più antiche piante terrestri se non di più, i funghi hanno condizionato il corso della vita sulla terra per millenni. Niente funghi, niente piante, niente persone – semplice (bè non proprio - la vita non è mai semplice!). I funghi vivono all'interno di relazioni complesse e prevalentemente simbiotiche con quasi tutti gli alberi e le piante del nostro pianeta.

Praticamente in tutti gli organismi terrestri, dai più piccoli ai più grandi, i funghi si rivelano infinitamente adattabili e capaci di bloccare fuoriuscite di petrolio e radiazioni. Sono gli unici organismi in grado di disgregare la lignina (il polimero che consolida le cellule del legno) e di avviare così il ciclo del carbonio, salvandoci dalla prospettiva di rimanere sepolti sotto una valanga di legna secca e che non può marcire.

Sono stata affascinata dai funghi per 45 anni, e continuerò a farmi sorprendere dalla diversità dei colori e delle forme di queste strutture fruttifere (gran parte di quelle che vediamo) e ad amare la loro imprevedibilità – c'è così tanto che non capiamo del loro funzionamento. Saranno i funghi a condurci verso il nostro futuro? Chissà; ma qualsiasi direzione possa prendere la vita, fino a quando ci sarà vita sulla Terra, ci saranno anche i funghi.

Funghi: our past, present and Future” Liz Holden

A single cubic centimeter of soil can contain several kilometers of microscopic, filamentous cells that make up the feeding, growing part of these organisms. For the most part functioning unseen, the fungi have the most profound effect on our lives.

As old as the oldest land plants and older, fungi have been influencing the direction of life on Earth for millennia. No fungi, no plants, no people – simple as that (well not quite – life is never simple!) Fungi live in complex and mostly symbiotic relationships with almost all of our planet's trees and plants.

From some of the smallest organisms on Earth to some of the largest, fungi are endlessly adaptable and capable of locking up oil spills and radiation. As the only organisms that can break down lignin (the strengthening polymer in wood cells) they drive the carbon cycle, and save us from being buried under an avalanche of unrotted dead wood.

After 45 years of fascination, I will continue to be delighted by the diversity of colour and shape of these fruiting structures (mostly what we see) and I love their unpredictability – there is just so much that we don't understand about their functioning. Will fungi take us forward into the future? Who knows; but whatever direction life takes, as long as there is life on Earth, there will be fungi.





Romani 5:1-5 (Bibbia di Gerusalemme)

Giustificati dunque per la fede, noi siamo in pace con Dio per mezzo del Signore Nostro Gesu Cristo;

per suo mezzo abbiamo anche ottenuto, mediante la fede di accedere a questa grazia nella quale ci troviamo e ci vantiamo nella speranza della gloria di Dio.

E non soltanto questo noi ci vantiamo nella tribolazione,

ben sapendo che la tribolazione produce pazienza,

la pazienza una virtù provata

e la virtù provata la speranza.

La speranza poi non delude, perché l'amore di Dio è stato riversato nei nostri cuori per mezzo dello Spirito Santo ci è stato dato.

FROM FEAR TO HOPE

Hope does not disappoint us

Romans 5: 1-5 (NRSV)

Therefore, since we are justified by faith, we have peace with God, through our Lord Jesus Christ, through whom we have obtained access to this grace in which we stand; and we boast in our hope of sharing the glory of God.

And not only that, but we also boast in our sufferings,

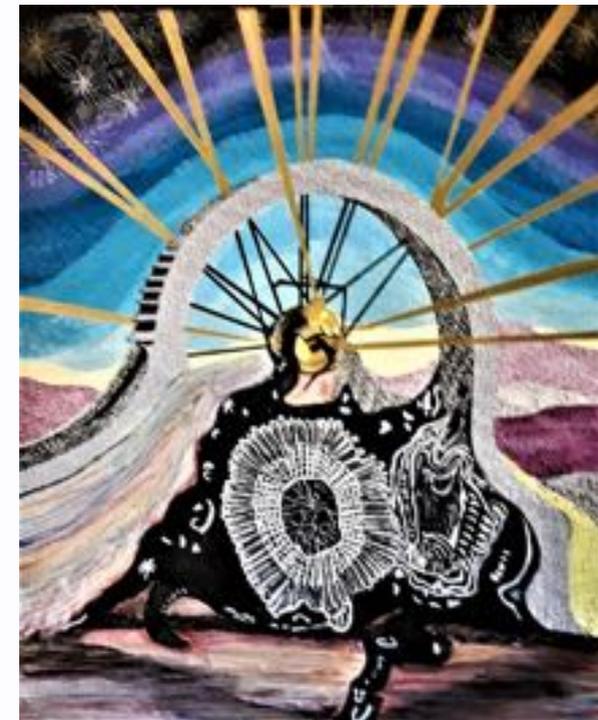
knowing that suffering produces endurance,

and endurance produces character,

and character produces hope;

and hope does not disappoint us,

because God's love has been poured into our hearts through the Holy Spirit that has been given to us.



From Fear to Hope

Monica Sharp

The planet teems with contagion

Anxiety sheds more quickly than a novel virus

Everywhere

Panic

Mold

Fungus

Insomnia

Depression

Procrastination

Worry

News

Shock

Fretting

Take a breath

It shifts

Breath

Support

Plan

Do

Care

Calm

Hope

Hope holds on

Hope hums a mantra

Hope hastens to help

Hope takes hold

Hope grows

Start

Inside

Outside

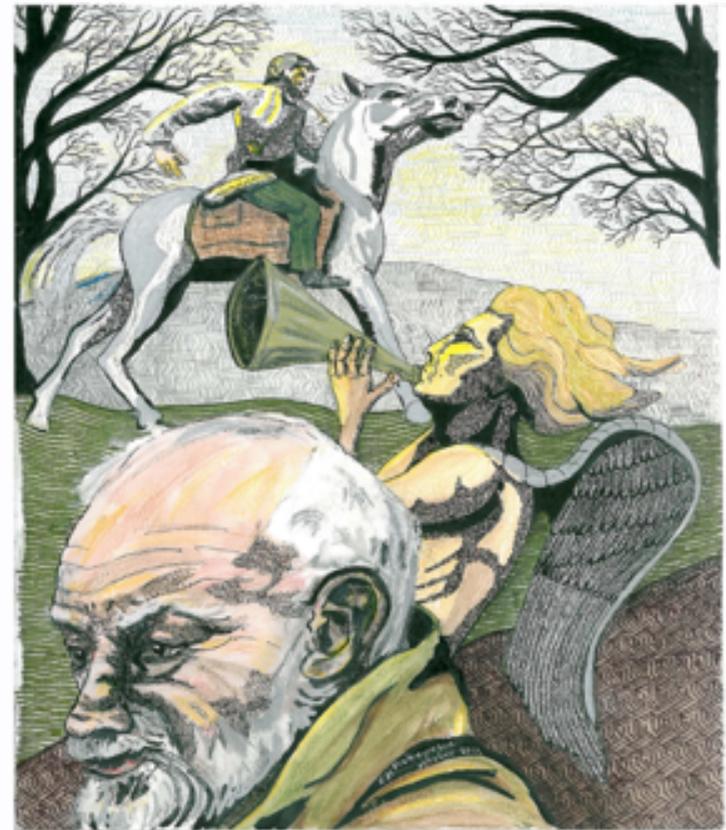
Spread it far - spread it wide

Where is the index hoper?

Are you the index hoper?

Be the index hoper

Begin the contagion of goodwill



Dalla paura alla speranza Monica Sharp

Il pianeta pullula di contagi

L'ansia si diffonde più velocemente di un nuovo virus

ovunque

Panico

Muffa

Fungo

Insonnia

Depressione

Procrastinazione

Preoccupazione

Informazione

Trauma

Tormento

Prendi fiato

Fa la differenza

Respiro

Supporto

Progetto

Fare

Curare

Calma

speranza

La Speranza resiste

La speranza mormora come un mantra

La speranza si affretta ad aiutare

La speranza si consolida

La speranza cresce

Inizia

Dentro

Fuori

Diffondila lontano – diffondila ampiamente

Dov'è l'indicatore della speranza?

Sei tu l'indicatore della speranza?

Sii l'indicatore della speranza

Dà inizio al contagio della buona volontà



Waiting Game Anila Babla

Liminal space. Purgatory. Wintering. Limbo. Those are some of the phrases that come to mind when I think about the experience of living under a pandemic for over a year. All these expressions encapsulate a sense of going through a less than ideal situation while waiting to reach a more favourable place.

We are living through an extended period of doubt and uncertainty, the likes of which, at least for us in the west, is unlike any we have previously experienced. It's natural to want to grasp onto what is definite. However, as Voltaire supposedly said, 'Uncertainty is an uncomfortable position. But certainty is an absurd one'.

Perhaps the most unerring aspect is that things we imagined as assured turn out to be unpredictable. It can feel like the world as we know it is coming apart at the seams.

But rather than just getting through, what can we learn in the waiting? In my work as a psychotherapist, which involves holding much unresolved trauma, it's something I ponder a lot. Here are some things I have learned:

Acceptance is better than resistance

There is a saying in meditation circles: pain is inevitable; suffering is optional. The pains in life we experience are unavoidable: illness, old age, a traffic jam when we've somewhere to be, a pneumatic drill when we've a deadline. Suffering however is the meaning we attach to it and the resistance to the pain ('this always happens to me'; 'I can't tolerate it'). Practice accepting the situation and accepting yourself. It's ok to feel out of control, even normal. But try not to resist things that have already happened, or overreact to things outside your control.

Influence the things you can

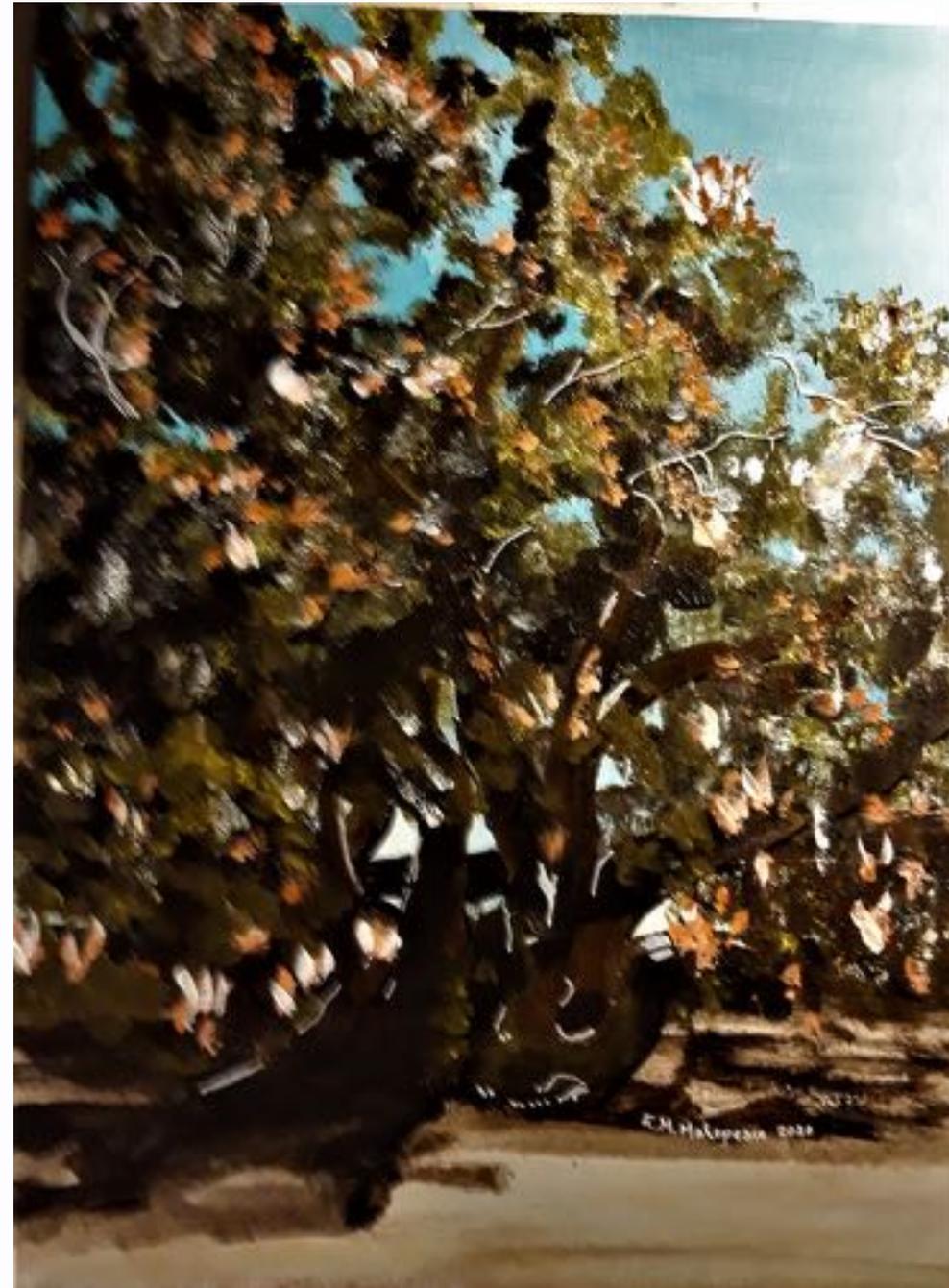
Speaking of control, begin to discern the things over which you can exercise control. If you're powerless to do anything, practice letting go and allowing the accompanying feelings to wash over you without judging. However if you can play a part do your best to inform yourself, be decisive and take action.

Hope and fear go hand in hand

There is an either/or proposition that says hope is the absence of fear, that you feel it or you don't. Perhaps hope is something we practice in spite of fear. It's important to not get too fixated on any one outcome because when we become obsessed with a specific result we can fear it not happening and loop endlessly between hope and fear.

Hope deferred makes the heart sick, but a desire fulfilled is a tree of life

[PROVERBS 13:12](#)



IL GIOCO DELL'ATTESA

Spazio liminale. Purgatorio. Svernamento. Limbo. Queste sono alcune delle espressioni che mi vengono in mente quando penso all'esperienza di vita durante una pandemia che si è protratta per oltre un anno. In tutti questi termini è racchiuso il senso dell'attraversare una situazione non ideale in attesa di raggiungerne una migliore.

Stiamo attraversando un lungo periodo di dubbi e incertezze, qualcosa che, almeno per noi in Occidente, si differenzia da tutto ciò che abbiamo sperimentato in precedenza. Il desiderio di aggrapparsi alle certezze è naturale. Comunque, come presumibilmente disse Voltaire, «L'incertezza è una posizione scomoda. Ma la certezza è una posizione assurda».

Probabilmente l'aspetto più chiaro è che le cose che immaginavamo certe si rivelano imprevedibili. Può sembrare che il mondo così come lo conosciamo si stia sfaldando.

Ma invece di limitarci ad andare avanti, cosa possiamo imparare nell'attesa? Nel mio lavoro di psicoterapista, che implica la gestione di molti traumi irrisolti, è qualcosa su cui rifletto molto. Ecco alcune delle cose che ho imparato :

L'accettazione è meglio della resistenza

C'è un detto nei circoli di meditazione: il dolore è inevitabile; la sofferenza è una scelta. I dolori della vita sono inevitabili: malattie, età anziana, rimanere bloccati nel traffico mentre dovremmo essere altrove; un martello pneumatico quando abbiamo una scadenza. In ogni caso la sofferenza riguarda il significato che attribuiamo al dolore e la resistenza che opponiamo ad esso ("Capitano tutte a me"; "Non posso proprio sopportarlo")

Impara ad accettare la situazione e ad accettare te stesso. Va bene sentirsi fuori controllo, è perfino normale. Ma cerca di non opporre resistenza a cose già accadute, o di reagire esageratamente nei confronti di quelle che sono fuori dal tuo controllo

Agisci su cose che sono alla tua portata

Parlando di controllo, comincia con l'individuare le cose sulle quali puoi realmente esercitare un controllo. Se non sei in grado di agire, allenati a lasciare andare e permetti alle emozioni del momento di scivolarti addosso senza giudicare. Al contrario, se hai un ruolo da giocare, fai del tuo meglio per informarti, sii determinato e agisci.

Speranza e paura vanno mano nella mano

Qualcuno afferma semplicemente che la speranza è assenza di paura, qualcosa che provi oppure no.

Forse la speranza è qualcosa che esercitiamo a dispetto della paura. E' importante evitare di fissarsi in modo esagerato su qualsiasi risultato perché quando siamo ossessionati da uno specifico obiettivo possiamo ritrovarci ad aver paura di non raggiungerlo e restare così in questo andirivieni senza fine tra la paura e la speranza.

PROVERBI 13:12

Un'attesa troppo prolungata fa male al cuore,
un desiderio soddisfatto è albero di vita



HOPE



When

When the broken come to wholeness,
when the wounded come to healing,
when the frightened come to healing,
the stone has been rolled away.

When the lonely find friendship,
when the hurt find new loving,
when the worried find peace,
the stone has been rolled away.

When we share, instead of taking,
when we stroke instead of striking,
when we join around the table,
the stone has been rolled away.

The stone has been rolled away!
In you Christ Jesus love breaks through hatred,
hope breaks through despair,
life breaks through death-
Hallelujah – Christ is risen



© Francis Brien
"Prayers Encircling the World" SPCK

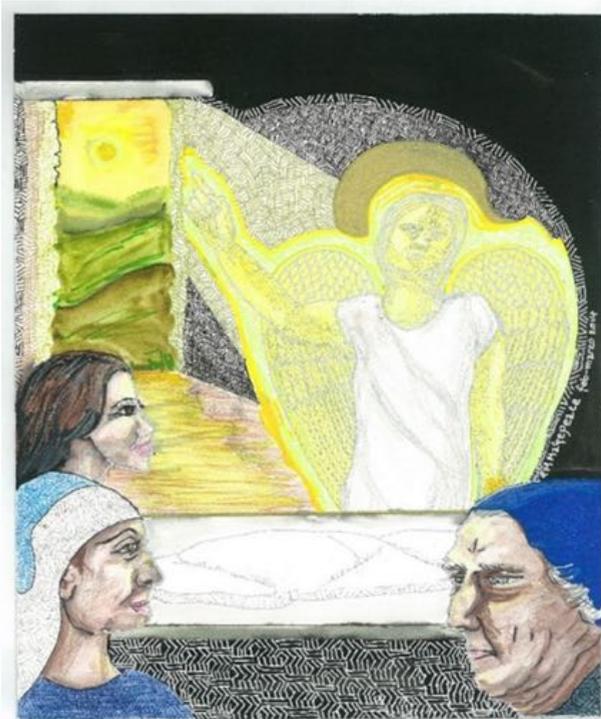
QUANDO

Quando i frantumi vengono ricomposti
Quando il ferito viene guarito
Quando lo spaventato viene guarito
La pietra è stata rotolata via

Quando il solitario trova amicizia
Quando il sofferente trova nuovo amore,
Quando il preoccupato trova pace,
La pietra è stata rotolata via

Quando condividiamo, invece di prendere
Quando accarezziamo invece di colpire,
Quando ci riuniamo intorno al tavolo
La pietra è stata rotolata via

La pietra è stata rotolata via!
Dentro di voi l'amore di Gesù Cristo supera il rancore,
la speranza supera la disperazione,
la vita supera la morte –
Alleluia – Cristo è risorto.



L'invisibile Oltre Monica Sharp

Posso chiederti qualcosa di personale?
Naturalmente. Adesso che siamo morti, non ha più importanza.
Ti è sembrato lungo il tempo, laggiù?
No, Non proprio.
Hai amato profondamente?
Sì, qualche volta. Forse due o tre volte.
Cosa ti manca di più?
La luce del sole. Un corpo. E a te?
La pioggia. Il vino rosso. Essere nervoso.
Ah sì, i nervi. Soltanto un corpo può essere ansioso. Gli spiriti comprendono l'eternità. Nessuna fretta, nessuna preoccupazione.
È così umano preoccuparsi!
Davvero.
Una pausa, un battito nell'oscurità. Poi un lampo di luce. Una scintilla del millennio. Un istante.
Amo quando le stelle muoiono.
Stessa cosa
È un sollievo sapere che si rinnovano così velocemente. Ma finiscono alla grande.
Vediamo così tanto da qui
Ma sentiamo meno. A cosa serve vedere senza sentire?
Ad osservare. Solo osservare, credo.
Come possiamo adattare ciò che vediamo a quello che sappiamo?
Oh amico. La mente madre sa tutto. Noi sappiamo tutto. Ci limitiamo a prendere in prestito conoscenza quando ne abbiamo bisogno. Stai ancora pensando con la mente umana.

The Invisible Beyond

Monica Sharp

Amore e pioggia sono doni per la vita. Sono lì di sicuro. Il vino, d'altra parte ...

Non ci sarà del vino? Io speravo nella pioggia.

Prendi quello che puoi, bimbo, e ne sei grato.

Va bene, prendo amore e pioggia, allora.

Sei spiritoso a contrattare con questo processo. Hai intenzione di strappare un accordo migliore alla madre mente universale?

Ma no. Lascio solo che lei/ loro sappiano quello che ho amato dell'ultima volta. Delle ultime dieci volte.

Non ti preoccupare. Lei ti ascolta. Legge nel tuo cuore.

Un altro lampo, uno spruzzo di polvere vermiglia. Aspettare. Solo aspettare. Chiedendosi cosa resti di personale nell'universo dopo aver restituito i nostri corpi.

Niente.

Lei legge la mia mente.

Se tu non sei una persona, niente è personale.

Ho sentito la mia energia sorriso riscaldare il quadrante in alto a sinistra.

Siamo felici di sapere che ti sono piaciuti l'amore e la pioggia.

La mia gioia è sul punto di esplodere.

Possiamo lavorare di nuovo sul vino per la prossima volta, o su qualcosa di simile. Ti sorprenderebbe sapere cosa c'è la fuori.

Sorprendetemi! Ho esclamato in silenzio. Sorprendetemi, vi prego.

Can I ask you something personal?

Of course. Now that we're dead, it doesn't matter.

Did it seem like a long time, down there?

No. Not really.

Did you love deeply?

Yes, a few times. Maybe two or three times.

What do you miss the most?

Sunshine. A body. What about you?

Rain. Red wine. Being nervous.

Ah yes, nerves. Only a body can be anxious. Spirits see eternity. No hurry, no worry.

It's so human to worry!

It really is.

A pause, a pulse in the darkness. Then a flash of light. A millennium spark. No time at all.

I love it when the stars die.

Same.

It's a relief to know they're remade so soon. But they go out big.

We see so much from here.

But feel less. What's seeing without feeling?

Observing. Just observing, I suppose.

How can we fit what we see into what we know?

Oh friend. The mother mind knows everything. We know nothing. We just borrow knowledge when we need it. You're still thinking with human mind.

I can't help it. I miss it. I hope I get sent back soon.

Any planetary preference?

Not really. Well, I hope there is love, and rain, and wine. Wherever I'm sent.

Love and rain are givens for life. They're be there for sure. Wine, on the other hand ...

There won't be wine? I wished for rain.

You take what you get, kid, and you're grateful for it.

Fine, I'll take love and rain, then.

You're amusing to bargain with this process. You gonna squeeze a better deal out of mother universe mind?

Nah. Just letting her/them know what I loved about last time. The last ten times.

Don't worry. She hears you. She reads your heart.

Another flash, a sprinkle of purple dust. Waiting. Just waiting. Wondering what's personal in the universe after we gave our bodies back.

Nothing.

She read my mind.

If you're not a person, nothing is personal.

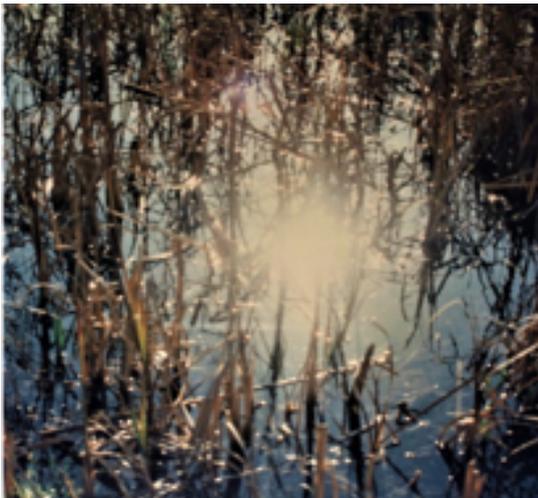
I felt my smile energy warm the upper left quadrant.

We're glad to hear you liked the love and rain.

My joy about to burst.

We can work on the wine again for next time, or something like it. You'd be surprised what's out there.

Surprise me! I shouted in silence. Surprise me, I beg you.



An Easter Thought for the Day on BBC Local Radio

Chris Howson

While many people may still be experiencing fear and uncertainty, as well as trauma and isolation or loss of family members, the message of Easter continues to be a joyful one of courage and hope.

For me, "Hope" is a doing word. Hope "happens" when scientists are working hard on a vaccine, or a cure for a virus or a disease. Hope "happens" when a stranger is helped, and when locals are kind to a student living far away from home. Hope is when people give generously to charities supporting the homeless or sanctuary seekers, or groups that are supporting political prisoners; or feeding those who are facing hunger, both here and abroad. Hope is when teachers or staff work extra hard with new technologies so that our students can complete their studies and still thrive during a pandemic.

Hope is found in our hospitals, in our schools, in our supermarkets and wherever people have served others to keep the community going over the last 12 months. Hope is not a vague and immaterial abstraction. Hope is an action.

It is Easter. For me, as a Christian, the hope I experience in the resurrection is not an idea, but a concrete reality. Two thousand years ago it was a defiant act of hope in the face of a violent and cruel occupying power. Simply put, the resurrection shows that death and violence do not have the final say. Whenever I see people standing up against poverty, inequality and violence, I see the hope of the resurrection. Hope means that despite the difficulties or the enormity of the problem, humans will resist and eventually overcome. Whether the difficulty is violence against women, racism, homophobia, or issues arising from poverty or climate change, hope comes from the practical steps we can all take to put things right.



Here's Hoping

We're hoping for an "ordinary time"

– or is it EXTRA-ordinary time?

– beyond what's limits – into lighter days.

Through Spirit's vaccine we stretch arms of hope

to life in all its hues of peace and joy

Speriamo in un "tempo ordinario"

- o forse STRA-ordinario?

- oltre i limiti di ciò che è – in giorni più luminosi.

Attraverso il vaccino dello Spirito stendiamo braccia piene di speranza

Verso la vita in tutte le sue sfumature di pace e di gioia

